

Amos – owme – Amós

1 ¹ Las palabras de Amós,^[1] uno de los dueños de ovejas en Tekoa,^[2] que vio referente a Yisra'el en los días de Uziyah rey de Yahudáh y Yaroveam^[3] el hijo de Yoash, rey de Yisra'el, dos años antes del terremoto^[Zc 14:5]; ² él dijo:

YAHWEH está rugiendo desde Tziyon,^[4] [cp 3:7-8; Is 42:13; Je 25:30; Os 13:8; Jl 2:11; 3:16; Pr 20:2]
relampagueando desde Yerushalayim,^[cp 4:7-8; Is 33:9; Je 12:4; 14:2; Jl 1:9-13; 16-18]
los pastizales de los pastores se enlutarán,
y la cumbre del Monte Karmel está marchitada.^[IS 25:2; Is 35:2; Je 50:19; Nah 1:4]
³ Aquí está lo que dice *YAHWEH*:
"Por tres pecados de Dammesek,^[5] [Job 5:19; 19:3; Pr 6:16; Ec 11:2]
y por cuatro – no lo revocaré –
porque ellos serrucharon con serruchos de hierro
a las mujeres preñadas de Gilead^[6] [1R 19:17; 2R 8:12; 13:3,7; Is 41:15]
con una horquilla de hierro para trillar;^[7]
⁴ Yo mandaré fuego a la casa de Hazael,^[Jue 9:19,20,57; Je 17:27; 49:27 Ez 30:8; 39:6; Os 8:14]
y consumirá los palacios de Ben-Hadad.^[8] [1R 19:15 2R 8:7-15][1R 20:1-22; 2R 6:24; 13:3,25; 2Cr 16:2]

¹ Amós era pastor y cultivaba higueras en el Reino del Sur (Yahudáh), pero profetizó en el reino del norte (Yisra'el/Efrayim). Yisra'el estaba políticamente en la cumbre de su poder y su economía era muy próspera. Sin embargo, la nación se corrompió. Se adoraban ídolos en toda la tierra y sobre todo en Beit-El, donde se suponía que se encontraba el centro religioso de la nación. Al igual que Hoshea, *YAHWEH* envió a Amós para denunciar la corrupción del pueblo. Aproximadamente 30 ó 40 años después que Amós profetizó, Ashur destruyó la ciudad capital, Shomron, y conquistó la nación (722 AEC.). Uziyah reinó en Yahudáh desde 792–740 AEC.; Yaroveam II reinó en Yisra'el desde 793–753 AEC.

² *Tekoa*: población de Yahudáh, a unos 9 Km. al sur de Beit-Lejem. (2S 14.2; 2Cr 11.6; Je 6:1). *Pastor de ovejas*: heb. *noqed*, término que no se emplea para designar a un simple pastor, sino a un propietario y criador de rebaños. Amós, pues, gozaba de una buena posición económica antes de ser llamado a ejercer la misión profética. (Am 7.14). [Je 1:1 7:27/ Ex 3:1 1R 19:19 Sal 78:70-72 Mt 4:18 1C 1:27/ Isa 1:1 Mi 1:1/ 7:9-11 2R 14:23-29]

³ Yaroveam: Se trata de *Yaroveam* II, rey de Yisra'el (786–746 AEC), en cuyo largo y brillante reinado Yisra'el alcanzó la cima de su expansión territorial y de su prosperidad económica (2R 14.23-29). Amós pondrá al descubierto el lado negativo de aquella época ostentosa: el lujo desmesurado y el excesivo afán de lucro (cp 6.1; 8.5), la falsa religiosidad (cp 5.21–23) y el absoluto desprecio por la justicia (cp 2.6–8; 4.1; 5.7; 8.4, 6).

⁴ Este v. es una especie de prólogo, en el que se pone de relieve el irresistible poder de la Palabra de *YAHWEH*. Cuando *YAHWEH* habla, Su Palabra se realiza infaliblemente, y esta eficacia se manifiesta no sólo en la historia humana sino también en los elementos del mundo natural (Is 55.10-11; Je 1.12; Ez 12.25). El monte *Karmel* era símbolo de fertilidad y belleza. Un *Karmel* seco y desértico sugiere, por el contrario, la idea de la más extrema miseria y desolación. (1R 18.19)

⁵ *Damasco*: principal ciudad de Siria y capital de un importante reino arameo, enemigo tradicional de Yisra'el. En el año 732 AEC., los Asirios conquistaron este reino y deportaron a sus habitantes, (2R 16.9; Is 7.8; 8.4; 17.1-3; Je 49.23-27; Zc 9.1). *Los de Damasco... maldades*: lit. *por las tres rebeldías de Damasco, y por las cuatro*. Esta fórmula fija, que aparece al comienzo de cada serie de oráculos, quiere dar a entender que se ha colmado ya la medida del mal (cp 1.6, 9, 11, 13; 2.1).

⁶ *Gilead*: región al sur de Damasco y al oriente del río Jordán, sujeta a frecuentes ataques por parte de los arameos (2R 10.32-33). *Horquilla*: instrumento de madera, provisto de dientes de hierro, que se utilizaban para trillar el grano. Aquí se trata de una metáfora para dar una idea de la brutalidad con que Damasco había tratado a sus enemigos. A los pueblos paganos, que desconocían la Toráh, Amós los acusa de atrocidades y delitos contra la humanidad: guerras de exterminio, deportaciones masivas, tráfico de esclavos y violación de pactos sellados solemnemente. (cp 1.6, 9, 11, 13; 2.1).

⁷ Esta sección se distingue de otras colecciones de mensajes contra las naciones paganas (Is 13-23; Je 46-51; Ez 25-32; Sof 2.4-15) porque aquí la serie culmina con un oráculo contra el reino de Yisra'el (cp 2.6-16). Amós, en efecto, denuncia en primer lugar los crímenes de las naciones vecinas y les anuncia el castigo correspondiente. Pero en seguida, dando a su discurso un giro imprevisto, se dirige a los Israelitas y les hace ver que ellos no son menos culpables que sus vecinos, (Ro 2.17-24).

- 5 Yo romperé los barrotes de las puertas de Dammesek.
Cortaré en pedazos a los habitantes de Bikat-Aven,^[Is 43:14; Je 50:36; 51:30; La 2:9; Nah 3:13]
y al que porta el cetro de Beit-Edem;^[9]
entonces el pueblo famoso de Aram irá a cautiverio en Kir,^["10] dice YAHWEH.^[2R 16:9]
- 6 Aquí está lo que YAHWEH dice:
"Por tres pecados de Azah,^[1S 6:17; 2Cr 28:18; Is 14:29-31; Je 47:4-5; Ez 25:15-16; Sof 2:4-7; Zc 9:5; Hch 8:26]
y por cuatro – no lo revocaré –
porque ellos tomaron prisionero a la cautividad de Shlomó^[2Cr 21:16-17; 28:18; Jl 3:6]
para entregarlos a Edom,^[cp 9,11; Ez 35:5; Abd 1:11]
- 7 Yo mandaré fuego a los muros de Azah,^[De 32:35,41-43; Sof 2:4; Sal 75:7-8; 94:1-5; Ro 12:19]
y consumirá sus cimientos.^[cp 4; 2R 18:8; 2Cr 26:6; Je 25:18-20; 47:1; Zc 9:5-7]
- 8 Yo cortaré a los habitantes de Ashdod,^[Is 20:1; Je 47:5; Ez 25:16]
y cortaré una tribude Ashkelon.^[Is 1:25; Zc 13:7; Sal 81:14]
Extenderé mi mano contra Ekron,^[Is 14:29-31; Je 47:4-5; Ez 25:16; Sof 2:4-7]
y el remanente de los Plishtim perecerá,"
dice YAHWEH, Elohim.^[11]
- 9 Aquí está lo que YAHWEH dice:
"Por tres transgresiones de Tzor,^[12] [Is 23:1-18; Je 47:4; Ez 26:1-28:26; Jl 3:4-8 Zc 9:2-4]
y por cuatro, – no lo revocaré –
porque ellos deportaron los prisioneros de Shlomó hacia Edom
y no recordaron el pacto con sus hermanos,^[2S 5:11; 1R 5:1-11; 9:11-14; 2Cr 2:8-16]
- 10 Yo mandaré fuego al muro de Tzor,
y devorará sus cimientos.^["cp 4,7-2:16; Ez 26:12; Zc 9:4]
- 11 Aquí está lo que YAHWEH dice:
"Por tres pecados de Edom,^[Is 21:11-12; 34:1-17; 63:1-7; Je 49:7-22; Ez 25:12-14; 35:1-15; Abd 1:1-14; Mal 1:4]
y por cuatro, – no lo revocaré –^[Ge 27:40-41; Nu 20:14-21; De 2:4-8; 23:7; 2Cr 28:17; Sal 83:3-8]
porque con espada él persiguió a su hermano^[Sal 137:7; La 4:21-22; Ez 25:12; 35:5-6,11; Jl 3:19]
y destruyó su madre sobre la tierra,
constantemente alimentando su ira,^[Sal 85:5; Ec 7:9; Is 57:16; Mi 7:18; Ef 4:26-27; 5:1]
por siempre fomentando su furia,^[13]
- 12 Yo mandaré fuego a Teman,^[Ge 36:11; Je 49:7,20; Abd 1:9-10]

⁸ El *fuego*, unas veces en sentido literal y otras en sentido figurado, es para Amós una manifestación de la ira de YAHWEH. (cp 1.4, 7, 10, 12; 2.2, 5; 5.6; 7.4). La casa de Hazael se refiere al reino de Siria. Ben-Hadad fue el hijo de Hazael (2R 13.24).

⁹ *Bikat-Aven*, en Hebreo, significa valle de maldad y *Bet-Edem*, casa de placer.

¹⁰ Muro o fortaleza, lugar a donde Tiglat-Pileser llevó cautivos a los Sirios/Arameos después que él había tomado la ciudad de Damasco. Los sirios fueron esclavos en Kir y ahora estaban libres (cp 9.7). Decretar que los Sirios regresaran a Kir era como decir que los Israelitas debían volver a Egipto como esclavos (Ex 1).

¹¹ Ashdod, Ekron, Azah y Ashkelon eran cuatro de las cinco ciudades principales de Pleshet (Filistea, los modernos Palestinos, eternos enemigos de YAHWEH y de Yisra'el). La quinta ciudad, Gad, ya se había destruido. Por lo tanto, Amós le decía que toda la nación de los Plishtim sería destruida por sus pecados.

¹² Tzor (Roca)- Tiro era una de las dos ciudades principales de Fenicia. Se habían hecho algunos tratados con esta ciudad debido a que les proporcionaba madera de cedro, y muchos otros materiales y artesanos a Shlomó para construir el palacio de David y el Templo de YAHWEH (2S 5.11; 1R 5).

¹³ *Edom*: nación al sur del Mar Muerto, en las montañas de Seir. Tanto Edom como Yisra'el descendían de Yitzjak. Edom de Esav, hijo de Yitzjak, y Yisra'el del hermano gemelo de Esav, Ya'akov (Ge 25.19-28; 27). Pero estas dos naciones, al igual que los dos hermanos, siempre estuvieron en conflicto. Edom se regocijó por la desgracia de Yisra'el. Como resultado, YAHWEH prometió destruir a Edom totalmente, desde Teman en el sur, hasta Botzrah en el norte. *Teman* y *Botzrah* eran ciudades en las que residían los jefes de Edom.

13 y devorará los cimientos de Botzrah. [fortaleza]"[Ge 36:33; Is 34:6; Je 49:13,22]
Aquí está lo que *YAHWEH* dice:

"Por tres pecados de los hijos de Amón, ^[14] [De 2:19; Je 49:1-6; Ez 25:2-7; Sof 2:8]
y por cuatro, – no lo revocaré – [De 23:3-4; Jue 10:7-9; 11:15-28; 1S 11:1-2; 2S 10:1-8; 2R 24:2; 2Cr 20:1,10]
porque ellos destriparon a las mujeres preñadas de Gilead^[15] [Ne 2:19; 4:7-23; Sal 83:7]
sólo para expandir su territorio, ^[Is 5:8; Je 49:1; Ez 35:10; Hab 2:5-6]

14 Yo mandaré fuego al muro de Rabbah, ^[De 3:11; 2S 12:26; Je 49:2; Ez 25:5]

y devorará sus cimientos,
entre gritos en el día de la batalla, ^[cp 2:2; Job 39:25; Is 9:5]

y será estremecida en el día de su destrucción. ^[Sal 83:15; Is 30:30; Da 11:40; Zc 7:14]

15 Sus reyes irán a cautividad,
sus sacerdotes y sus príncipes juntos, ^[Je 49:3] dice *YAHWEH*.

2 ¹ Aquí está lo que *YAHWEH* dice:

"Por tres pecados de Moav, ^[16] [cp 4,6; 1:3,6,9,11,13; Nu 22:1-25:18; De 23:4-5; Sal 83:4-7; Mf 6:5]

y por cuatro, – no lo revocaré – [Is 11:14; 15:1-16:14; 25:10; Je 48:1-47; Ez 25:8,9; Sof 2:8-9]

Porque él quemó los huesos del rey de Edom, hasta calcinarlos. ^[17] [2R 3:9,26; Pr 15:3]

² Enviaré fuego sobre Moav,

y devorará los cimientos de Keriot [ciudades]. ^[18] [Je 48:24,41]

Moav morirá con tumulto y gritos, ^[cp 1:14; Is 9:5; Je 48:34]

junto con el sonido del *shofar*.

³ Yo cortaré al juez de entre ellos ^[Nu 24:17; Je 48:7,25]

y mataré a todos sus príncipes con él," dice *YAHWEH*.

⁴ Aquí está lo que dice *YAHWEH*:

"Por tres pecados de los hijos de Yahudáh, ^[19] [De 31:16-18; 32:15-27]

¹⁴ Amon desciende de la relación incestuosa del Lot y su hija menor (Ge 19.30-38). Eran hostiles con Yisra'el, y a pesar de que Yisra'el comenzó a adorar sus ídolos, continuaron atacando (Jue 10.6-8). Después de que Shaúl fue ungido rey de Yisra'el, su primera victoria en batalla fue en contra Amon (1S 11). Rabbah era la ciudad capital de Amon. La profecía de Amós sobre la destrucción de Amon se cumplió por medio de la invasión de Asiria.

¹⁵ *Destriparon... embarazadas*: El hecho de dar muerte a los que todavía no son capaces de vivir fuera del seno materno ponía de manifiesto el más absoluto desprecio por la vida humana. Podría pensarse, asimismo, que Amós no condena solamente un acto de crueldad sino también un intento de genocidio: al impedir los nuevos nacimientos se pretendía extirpar de raíz al pueblo vencido.

¹⁶ *Moav*: reino al oriente del Mar Muerto y al norte de Edom. Los Moavim descendían de la relación incestuosa de Lot con su hija mayor (Ge 19.30-38). Balak, rey de Moav, trató de contratar a un vidente, Bilaam, para maldecir a los Israelitas para que pudieran ser derrotados (Nu 22-24). Bilaam se negó, sin embargo, algunos Moavim tuvieron éxito al hacer que Yisra'el adorara a Baal (Nu 25.1-3). Los Moavim eran conocidos por sus atrocidades (2R 3.26, 27). Un hallazgo arqueológico, la piedra Moavi, revela que Moav siempre estaba listo para aprovecharse de la caída de otros.

¹⁷ Los antiguos Israelitas consideraban la incineración de cadáveres como un castigo extremadamente grave, porque pensaban que la destrucción de los restos mortales impedía el descanso de los difuntos más allá de la muerte. (Ge 38.24; Le 20.14; 21.9).

¹⁸ *Keriot*, principal ciudad de Moav, al este del Mar Muerto, de donde era Yahudáh el que traicionó a Yahshúa.

¹⁹ Al pueblo de Yahudáh le había sido revelada la Toráh de *YAHWEH*; por eso, los pecados que se le reprochan son el desprecio de los preceptos divinos y la práctica de la idolatría. En esta denuncia se percibe un eco de *Devarim* y de los escritos que dependen de él (Jue, 1 y 2 S, 1 y 2 R). Amós se ganó a su audiencia cuando proclamó el castigo de *YAHWEH* en contra de las naciones malvadas que rodeaban a Yisra'el. Incluso habló en contra de su propia nación, Yahudáh, antes de enfocarse al inminente castigo de *YAHWEH* sobre Yisra'el. Después del reinado de Salomón, el reino se dividió y las tribus de Yahudáh y Benjamín constituyeron el reino del Sur (Yahudáh) bajo el reinado de Rehavam/Roboam, hijo de Salomón. Las otras diez tribus constituyeron el reino del Norte (Yisra'el), y siguieron a Yaroveam/Jeroboam, que se había revelado en contra de Roboam. *YAHWEH* juzgó severamente a otras naciones por sus abominaciones y atrocidades. Sin embargo, también prometió

y por cuatro, – no lo revocaré – [Le 26:14-15; Jue 2:17-20; 2S 12:9-10; 2R 22:11-17; 2Cr 36:14-17]
 porque ellos han rechazado la *Toráh* de *YAHWEH* [Is 5:24-25; Je 8:9; Ez 16:1-63; Ne 1:7; 9:26,29-30]
 y no han observado sus *mitzvot*, [cp 20:13,16,24; Ez 22:8; 23:11-21; Da 9:5-12; 1Ts48]
 y los ídolos vanos que ellos han hecho, [Is 9:15-16; 28:15; 44:20; Je 16:19-20; 23:13-15,25-32; 28:15-16]
 cuales sus padres siguieron los causaron errar, [Ez 13:6-16,22; 22:28; Hab 2:18; Ro 1:25; 1P 1:18]
 5 Yo mandaré fuego a Yahudáh [Je 17:27; 21:10; 37:8-10; 39:8; 52:13; Os 8:14]
 y devorará los cimientos de Yerushalayim.
 6 Aquí está lo que *YAHWEH* dice:
 "Por tres pecados de Yisra'el, [cp 6:3-7 2R 17:7-18; 18:12; Ez 23:5-9; Os 4:1,2,11-14; 7:7-10; 8:4-6; 13:2-3]
 y por cuatro, – no lo revocaré – [Mi 6:10-16]
 porque ellos vendieron al justo por plata
 y al pobre por sandalias, [cp 5:11,12; 8:4-6; Is 5:22-23; 29:21; Jl 3:3,6 Mi 3:2-3]
 7 moliendo las cabezas de los pobres en el polvo [cp 4:1; 1R 21:4; Mi 2:2,9; 7:2-3; Sof 3:3; Pr 28:21]
 y empujando al pequeño fuera del camino, [cp 5:12 Is 10:2]
 padre e hijo duermen con la misma mujer, [Le 18:8,15; Ez 22:11; 1C 5:1]
 profanando mi Nombre *Kadosh*; [Le 20:3; 2S 12:14; Ez 36:20; Ro 2:24]
 8 tendidos junto a cualquier altar [Ex 22:26-27; De 24:12-17; Ez 18:7,12]
 con ropas tomadas por prenda, [cp 6:4; Is 57:7; Ez 23:41; 1C 8:10; 10:7,21]
 bebiendo vino en la casa de su Elohim [cp 6:6; Jue 9:27; Os 4:8]
 comprado con extorsión que ellos impusieron. [20]
 9 "Yo corté a los Emori de delante de ellos; [Ge 15:16; Ex 3:8; 34:11; Nu 21:24; De 2:24-33; Jos 3:10; 24:8-12]
 aunque altos como cedros y fuertes como robles, [Jue; 11:21-23; Ne 9:22-24; Sal 135:10-12; 136:17-22]
 Yo destruí su fruto arriba [Nu 13:28-29,32-33; De 1:28; 2:10-11; 3:11; 9:1-3/]
 y sus raíces abajo. [Jos 11:21,22; 2S 23:16-22; Job 18:16; Is 5:24; Mal 4:1]
 10 Más que eso, Yo los saqué de Mitzrayim, [Ex 12:51; De 4:47; Ez 20:10; Mi 6:4; Sal 105:42-43; Ne 9:8-12]
 los guíé por cuarenta años en el desierto, [21][Nu 14:34; De 2:7 8:2-4; Ne 9:21; Sal 95:10; Hch 7:42; 13:18]
 para que pudieran heredar la tierra de los Emori. [Nu 14:31-35; De 1:20,21,39]
 11 Levanté a algunos de tus hijos para que fueran profetas, [1S 3:20; 19:20; 1R 17:1; 18:4; 19:16;]
 otros hombres jóvenes para que fueran *nezirim*. [22][1R22:8; 2R 2:2-5; 6:1; 17:13; 2Cr 36:15; 2P 1:20-21]
 ¡Hijos de Yisra'el! [Is 5:3-4; Je 2:5,31; Mi 6:3-4]
 ¿No es eso verdad?" Pregunta *YAHWEH*. [Mt 21:34-38; Hch 4:18; 5:28; 7:51; 1Ts 2:15-16]

juzar a Yisra'el y a Yahudáh debido a que pasaron por alto la Palabra revelada de *YAHWEH*. Las otras naciones no la conocían, pero Yahudáh y Yisra'el, el pueblo de *YAHWEH*, sabía lo que *YAHWEH* quería. Aun así continuaron ignorándolo, y se unieron a las naciones paganas para adorar a sus ídolos.

²⁰ Toda esta sección (Am 1.3–2.16) llega a su punto culminante en este oráculo contra la casa de Yisra'el. Aquí la denuncia de los pecados está más desarrollada, y ya no se refiere, como en los oráculos contra las naciones vecinas, a crímenes cometidos contra pueblos extranjeros, sino a la perversión de las relaciones entre los miembros del pueblo de *YAHWEH*. Esta perversión se pone de manifiesto, sobre todo, en la opresión de los pobres, en el hecho de que los jueces se dejaban sobornar y en ciertas prácticas religiosas reprobables (cp v. 8). *YAHWEH* condenó a Yisra'el por cinco pecados específicos: (1) vender a los pobres como esclavos (cp 8.6; De 15.7-11), (2) explotar a los pobres (Ex 23.6; De 16.19), (3) participar en pervertidos pecados sexuales (Le 20.11, 12), (4) tomar garantías colaterales ilícitas para los préstamos (Ex 22.26-27; De 24.6, 12-13), y (5) adorar falsos dioses (Ex 20.3-5).

²¹ Ex 20.2; De 8.2-16. Esta evocación histórica pone de relieve la ingratitud de Yisra'el, que no supo apreciar los especiales beneficios recibidos de *YAHWEH*.

²² Constantemente los profetas desafiaban al pueblo para que recordara ¡lo que *YAHWEH* había hecho! Cuando leemos una lista como esta, nos sorprende la infidelidad de Yisra'el. Pero, ¿qué dirían los profetas de muchos de entre nosotros? La fidelidad anterior de *YAHWEH* debió haberles recordado a los Israelitas que debían obedecerlo; de la misma forma, lo que *YAHWEH* ha hecho por nosotros debe recordarnos que debemos vivir para El. El término Emori se emplea aquí en sentido amplio, para designar a los habitantes de Ke naan antes de los Hebreos, (De 3.8; Ez 16.3).

- 12 "Pero ustedes le dieron vino a los *nezirim*^[23] para que bebieran
y ordenaron a los profetas: '¡No profeticen!'
13 ¡Suficiente! Yo haré que todo esto los aplaste,
así como una carreta sobrecargada con grano
aplasta lo que está debajo de ella.^[Sal 78:40; Is 1:14; 7:13; 43:24; Ez 6:9; 16:43; Mal 2:17]
14 Aun hasta el ligero no podrá huir;^[cp 9:1-3; Job 11:20]
y los fuertes no podrán usar su fuerza,^[Ec 9:11; Is 30:16; Je 9:23]
los guerreros no salvarán sus vidas.
15 Los arqueros no podrán pararse,^[Sal 33:16-17]
los corredores más rápidos no podrán salvarse,
aquellos en caballos no salvarán sus vidas.
16 En aquel día los guerreros más valientes^{[Je 48:41][Jue 4:17; 2R 7:8-20; Mr 14:52]}
tirarán sus armas y huirán, y el desnudo huirá" dice *YAHWEH*.^[24]

3¹ Escuchen a esta palabra que *YAHWEH* ha hablado contra ustedes, O casa de Yisra'el, contra la familia completa que Yo traje de la tierra de Mitzrayim.^[25] ^[cp 2:10; 2Cr 20:15; Is 46:3; 48:12; Os 4:1 5:1; Mi 3:1; Re 2:29; Je 8:3; 31:1; 33:24-26; Ez 37:16-17]

- 2 "De todas las familias en la tierra,^[Ex 19:5-6; De 7:6; 10:15; 26:18; 32:9; Sal 147:19; Is 63:19]
sólo a ti te he conocido íntimamente.^[Ge 10:32; Je 1:15; 10:25; Nah 3:4; Zc 14:17-18; Hch 17:26]
Por esto tomaré venganza contra ti por todos tus pecados."^[26]
3 ¿Viajarán dos personas juntas^[27] sin haber así acordado?^[28] ^[Ge 5:22; 6:9; 17:1; 2C 6:14-16]

²³ Los nazareos se obligaban con un voto a no consumir bebidas alcohólicas (Jue 13.4-7). Por lo tanto, hacerles *beber vino* era forzarlos a quebrantar el solemne compromiso contraído delante de *YAHWEH*. [Nu 6:2; La 4:7; Lu 1:3-17]. Heb: A los dedicados como *Kadosh*.

²⁴ *Aquel día* se refiere al día en que Ashur atacaría Yisra'el, destruiría Shomron y se llevaría al pueblo cautivo (722 AEC) Esta derrota militar ocurrió unas cuantas décadas después de este anuncio. *YAHWEH* no se impresiona con nuestra fortaleza. Aun el más fuerte o valiente de los hombres correrá de miedo cuando llegue el castigo de *YAHWEH*. ¿Puedes recordar personas que se consideran lo suficientemente fuertes o valientes como para vivir sin *YAHWEH*? No permitas que tu retórica de autosuficiencia te llene de altivez o soberbia. Ten presente que *YAHWEH* no teme a nadie, y que algún día todas las personas le temerán.

²⁵ En los siguientes versos *YAHWEH* le está hablando a **TODA** la Casa de Yisra'el, a Yisra'el/Yahudáh y Yisra'el/Efrayim

²⁶ Escogido, Heb. *Bajar* se usa 30 veces en Devarim y con solo dos excepciones se refiere a que *YAHWEH* «escogió» a Yisra'el o algo en la vida de Yisra'el. «Y por cuanto El amó a tus padres ... escogió a sus descendientes después de ellos» (De 4.37). El hecho de ser «escogidos» por *YAHWEH* acerca a las personas a una relación más íntima con El: «Son hijos de *YAHWEH* su Elohim ... y *YAHWEH* te ha escogido para que le seas un pueblo de su especial tesoro, Su posesión, de entre los pueblos que están sobre la faz de la tierra» (De 14.1-2). Este es uno de los vv. más importantes del libro de Amós, porque aquí el profeta reivindica el verdadero sentido de la elección Divina. Los Israelitas, en efecto, tendían a considerar su condición de pueblo elegido como un privilegio que los ponía por encima de las demás naciones. Amós les hace ver, por el contrario, que el hecho de la elección les imponía más bien una misión y una grave responsabilidad; ante todo, la responsabilidad de formar una comunidad fraternal, fundada en la justicia (cp 5.24). [Ez 9:6; 20:36-38; Da 9:12; Mt 11:20-24; Le 12:47-48; Ro 2:9; 1P 4:17/ Je 9:25; 11:22; 13:21/ Os 2:13; 8:13; 9:9]

²⁷ En esta serie de expresiones se presentan siempre dos hechos unidos por una relación de causa y efecto: uno de estos hechos es manifiesto y perceptible; el otro no se puede observar directamente, pero hay que deducirlo como causa y explicación del primero. El v. 8 marca la culminación de la serie, mostrando que también hay una relación causal entre el mensaje del auténtico profeta y la voz de *YAHWEH* que se hace oír por medio de él. [Je 20.7-18; 1C 9.16]

²⁸ No se puede tomar dos entidades y sencillamente nombrar y afirmar que existe unidad, mientras ninguna de ellas ha hecho planes para adoptar ni un solo código de conducta (Toráh) y cuando la mayor parte del tiempo estas dos entidades están ocupadas intentando reemplazar, convertir, negar o incluso aniquilar a la otra entidad. Mientras se tengan dos esposas y dos entidades separadas llamadas "la iglesia gentil" y "los judíos" (Yisra'el), continuará habiendo una incesante batalla sobre el título de Yisra'el, con cada una de ellas haciendo su reclamación y afirmando ser el real y auténtico Yisra'el a expensas de la otra, con cada una de las partes teniendo su propia colección de "textos de prueba."

- 4 ¿Ruge el león en el bosque cuando no tiene presa? [cp 8 1:2; Os 11:10; Sal 104:21]
 ¿Gruñe el cachorro de león en la guarida si no ha cazado nada?
- 5 ¿Cae un pájaro en la trampa en el suelo^[Ec 9:12; Je 31:28; Da 9:14]
 sin que se le haya puesto cebo? ¿Salta la trampa en la tierra
 sin haber atrapado nada?
- 6 Cuando el *shofar* es sonado en la ciudad,^[Je 4:5; 6:1; Ez 33:3; Os 5:8; Sof 1:16]
 ¿no se alarma la gente?^[Je 5:22 10:7 2C 5:11]
 ¿Puede el desastre caer sobre una ciudad
 sin que lo haya traído *YAHWEH*?^[29]
- 7 *YAHWEH* Elohim no hace nada sin^[Ge 6:13; 18:17; 1R 22:19-23; 2R 3:17-20; 6:12; 22:13,20]
 revelar instrucciones a sus siervos los profetas.^[30][Sal 25:14; Da 9:22-27; 10:21; 11:2; Jn 15:15]
- 8 El león ha rugido. ¿Quién no se alarmará?^{[cp 4 1:2; Re 5:5][cp 2:12; 7:12-17; Job 32:18-19; Je 20:9]}
YAHWEH Elohim ha hablado. ¿Quién no profetizará?^[Hch 4:20; 5:20,29; 1C 9:16]
- 9 "Proclámalo en las regiones de Ashur,^[2S 1:20; Je 2:10-11; 31:7-9; 46:14; 50:2]
 y en las regiones de Mitzrayim, di:
 '¡Congréguese en la montaña de Shomron!^[cp 4:1; 6:1; Je 31:5; Ez 36:8; 37:22]
 Miren qué tumulto está hirviendo dentro de ella,^[De 29:24-28; Je 22:8-9]
 cuánta opresión está siendo hecha allí.^[cp 4:1; 8:6]
- 10 Porque ellos no saben como hacer el bien," dice *YAHWEH*.^[Sal 14:4; Je 4:22; 5:4; 2P 3:5]
 "Ellos almacenan violencia y robo en sus países."^[Hab 2:8-11; Sof 1:9; Zc 5:3-4; Ya 5:3-4]
- 11 Por lo tanto, aquí está lo que *YAHWEH* dice, O Tzor:
 "Un enemigo desolará tu tierra.^[cp 6:14; 2R 15:19,29; 17:3-6; 18:9-11; Is 7:17-25; 8:7-8; 10:5-6,9-11]
 El te arrancará tu fuerza, y saqueará tu país."^{[Os 11:5-6][cp 10,15; 2:5; 6:8; 2Cr 36:19]}
- 12 Esto es lo que *YAHWEH* dice:
 "Como un pastor rescata de la boca de un león^[1S 17:34-37; Is 31:4]
 un par de huesos de pierna o un pedazo de oreja,^[cp 9:2-3; 1R 20:30; 22:25; Is 8:4; 17:1-4; Ro 11:4-5]
 así los hijos de Yisra'el en Shomron serán rescatados,^[1R 20:34; 2R 16:9]
 en la presencia de una tribu extranjera, y en Dammesek.^[31]
- 13 "Oigan, ustedes *kohanim*, y testifiquen contra la casa de Ya'akov,"^[De 8:19; 30:18-19]
 Dice *YAHWEH-Elohim Elohei Tzevaot*.^[2R 17:13,15; 2Cr 24:19; Hch 2:40; 18:5-6; 20:21; Ef 4:17; 1Ts 4:6]
- 14 "Porque cuando Yo tome venganza de los pecados de Yisra'el,^[Ex 32:34]

²⁹ Tengan miedo, o corran juntos; esto es, ¿habrá algún mal o calamidad, infligida sobre una ciudad perversa, cual no procede de *YAHWEH*, como el efecto de Su ira? Estas animadas interrogantes estaban intencionadas a convencer al pueblo que ellos tenían causa para alarmarse, puesto que sus iniquidades monstruosas clamaban por la venganza de *YAHWEH* a castigarlos con estas calamidades. [Ge 50:20; Is 14:24-27; 45:7; Hch 2:23; 4:28]

³⁰ Aun en Su ira, *YAHWEH* es misericordioso; siempre le advirtió a su pueblo por medio de los profetas antes de castigarlo. Las advertencias acerca del pecado y del castigo se aplican a la gente de hoy de la misma manera que para Yisra'el. Debido a Su advertencia es que no tendremos excusas cuando sobrevenga el castigo. No tomes a la ligera las advertencias de la Palabra de *YAHWEH* acerca del castigo. *YAHWEH* se valió de los profetas para advertirle a Su pueblo, para que éste no disputara, ni se quejara al llegar el momento del castigo. Pero el pueblo no quería arrepentirse. Sus advertencias son una forma en la que El les muestra Su misericordia. ¡Muchas veces las advertencias de *YAHWEH* vienen en mensajes en los sucesos naturales como el terremoto en v.3:2 y recientemente el Tsunami al final del 2004, pero el mundo no escucha! Como el v 8, "El león ha rugido, ¿quién no se alarmará?" El León que ruge es Yahshúa, el León de la tribu de Yahudáh. [Re 1:1,19; 4:1; Re 6:1-20:15]

³¹ Este verso no significa en lo más absoluto que Yisra'el va a ser rescatado, sino que será sacado de Shomron en la presencia de Ashur, sacado y llevado cautivo. El enemigo que se acercaba era Asiria que conquistó a la nación y reaccionó como Amós predijo. Dispersaron al pueblo entre las naciones extranjeras y se ubicaron a los extranjeros entre estas naciones para mantener la paz. Los líderes de Yisra'el robaron a sus conciudadanos indefensos y ahora ellos mismos estaban indefensos ante los Asirios. Amós agregó que aunque trataran de arrepentirse, sería demasiado tarde. La destrucción sería total y no quedaría nada de valor.

Yo también tomaré venganza de los altares de Beit-El. [cp 9:1; 1R 13:2-5; 2R 23:15; 2Cr 31:1; 34:6-7]
 Los cuernos del altar serán cortados, y caerán a tierra. [32] [Os 10:5-8, 14-15; Mí 1:6-7]
 15 Yo derrumbaré las casas de invierno [Je 36:22]
 como también las casas de verano; [Jue 3:20]
 las casas adornadas con marfil serán destruidas, [1R 22:39]
 las mansiones ya no existirán," dice YAHWEH. [11 6:11; Is 5:9]

4¹ "Escuchen ustedes novillas de la tierra de Bashan, [33] [De 32:14-15; Sal 22:12; Je 50:11,27; Ez 39:18]
 que habitan en Monte Shomron, [cp 6:1; 1R 16:24]
 que oprimen al pobre y trituran al menesteroso, [34] [De 28:33; Job 20:19]
 que dicen a sus amos: 'Danos algo para poder beber', [cp 2:8; Je 51:34; Jl 3:3]
 2 YAHWEH ha jurado por su *Kedushah* [cp 6:8]
 que tu tiempo de cierto está llegando. [Sal 89:35]
 "Serán arrastradas con garfios, [Is 37:29; Je 16:16; Ez 39:4-5; Hab 1:15-16]
 y serán echadas en calderos hirviendo.
 3 Serán traídas desnudas, en la presencia de cada una, [2R 25:4 Ez 12:5,12]
 y serán echadas desde la montaña de Harmonah [palacio]"
 dice YAHWEH. [2R 7:7,8,15; Is 2:20; 31:7; Sof 1:18; Mt 16:26]
 4 "¡Vinieron a Beit-El y pecaron; [cp 3:14; Ec 11:9; Ez 20:39; Jl 3:9-12; Mt 23:32; 26:45; Mr 14:41]
 a Gilgal, y multiplicaron el pecado! [cp 5:5; Os 4:15; 9:15; 12:11]
 Trajeron sus sacrificios en la mañana [Nu 28:3,4]
 y sus diezmos después de tres días [tres años de días], [35] [De 14:28-29; 26:12]
 5 y lean la Toráh afuera, y clama por profesiones públicas, [Le 7:12-13; 23:17]
 proclama a gran voz que los hijos de Yisra'el [Le 22:18-21; De 12:6-7; Mt 6:2]
 han amado estas cosas. [Sal 81:12; Mt 15:9,13-14; 23:23; Ro 1:28; 2Ts 2:10-12] [Os 9:1,10]
 Dice YAHWEH-Elohim.
 6 "Yo puse inactividad de dientes en todas tus ciudades, [36] [Le 26:26; De 28:38; 1R 17:1; 18:2; 2R 4:38]

³² El castigo que YAHWEH emitió sobre los altares de Yisra'el mostró Su rechazo hacia el sistema religioso tan contaminado que tenía el pueblo. Los cuernos del altar simbolizaban protección y refugio cuando la persona se agarraba de los cuernos del altar (1R 1.49-53) y los altares falsos pronto desaparecerían. El santuario, la protección y el refugio del pueblo desaparecerían en breve cuando llegara el castigo (cp 4.4). Aquí se da a entender que ni siquiera el santuario de Betel podrá salvar a Yisra'el del ataque de sus enemigos.

³³ Es probable que esto se refiera a las damas de alcurnia adineradas de Yisra'el las comparan con las vacas de Bashan, mimadas, elegantes y bien alimentadas (Sal 22.12). Estas mujeres egoístamente presionaron a sus esposos para que oprimieran a los indefensos y poder suplir las necesidades de su estilo de vida de derroche. Pero también es probable que el profeta hable de los ricos, afeminados, y derrochadores príncipes y nobles de Shomron.

³⁴ cp 2:6-7; 3:9-10; 5:11; 8:4-6; Ex 22:21-25; De 15:9-11; Sal 12:5; 140:12; Pr 22:22-23; 23:10-11; Ec 4:1; 5:8 Is 1:17-24; 5:8; 58:6; Je 5:26-29; 6:6; 7:6; Ez 22:7,12,27,29; Mí 2:1-3; 3:1-3; Zc 7:10-11; Mal 3:5; Ya 5:1-6

³⁵ Burlonamente, con ironía mordaz, Amós invitó al pueblo para que pecara en Beit-El y Gilgal en donde adoraban ídolos en vez de a YAHWEH. En Beit-El, YAHWEH había renovado el Pacto, que una vez hizo con Avraham, Yitzjak y Ya'akov (Ge 28.10-22). Ahora Beit-El era el centro religioso del reino del Norte, y Yaroveam había colocado un ídolo (becerro de oro) ahí para desalentar al pueblo a que viajara a Yerushalayim, en el reino del Sur, para adorar (1R 12.26-29). Gilgal fue el primer campo donde se reunieron para adorar antes de entrar a la Tierra Prometida (Jos 4.19). Aquí Yáhosúa renovó el Pacto y la *mitzvah* de la circuncisión, y el pueblo celebró la *Pésaj* (Jos 5.2-11).

³⁶ Los vv. 6-11 son cinco estrofas, cada una de las cuales se cierra con la misma fórmula. En ellas se pone de relieve la falta de respuesta del pueblo a las "señales" que YAHWEH le envía para llamarlo al arrepentimiento. Siguen a estas estrofas las palabras admonitorias que anuncian el encuentro inminente de Yisra'el con el Amo, Creador y Juez Soberano del universo. [Os 7:14-16; Jl 2:12-14; Hag 2:17; Zc 1:3-6; Re 2:21; 9:20-21; 16:10-11]. Inactividad de dientes es una forma muy colorida de decir hambruna, **HAMBRE**. Sin importar la forma en la que YAHWEH le advirtió al pueblo, por medio del hambre, la sequía,

no les dejé nada para comer en todos los pueblos; [2R 6:25-29; 8:1; Ez 16:27]
aún no han regresado a mí," dice *YAHWEH* [cp 8,9; 2Cr 28:22; Is 9:13; 26:11; Je 5:3; 8:5-7; Os 5:15; 6:1]
7 "Yo retuve de ustedes la lluvia [Le 26:18-21,23-24,27-28; De 28:23-24; 1R 8:35-36; 2Cr 7:13-14]
tres meses antes de la cosecha. [Is 5:6; Je 3:3; 5:24-25; 14:4,22; Hag 1:10-11; Zc 14:17; Ya 5:17]
Yo hice que lloviera en una ciudad y en la otra no — [Jl 2:23 Jn 4:35]
un campo tenía lluvia, [Ex 8:22; 9:4,26; 10:23; Jue 6:37-40; 1C 4:7]
mientras que el otro, sin lluvia, se secó; [Jl 1:10-18]
8 de dos o tres ciudades ellos iban tambaleándose a la otra [1R 18:5; Is 41:17-18; Je 14:3]
por agua para beber, pero no había suficiente; [Ez 4:16; Mi 6:14; Hag 1:6]
aún no han regresado a mí," dice *YAHWEH* [cp 6,9-11; Je 23:14; Os 7:10]
9 "Yo te golpeé con vientos calientes y añublo, [De 28:22; 1R 8:37; 2Cr 6:28; Hag 2:17]
tu multiplicaste tus jardines, [37] tus viñas y tus higueras; [cp 7:1-2; De 28:42; Jl 1:4 2:25]
la oruga devoró tus higueras y olivares; [cp 6,8; Is 1:5; 42:24-25; Je 5:3; Job 36:8-13]
aún no han regresado a mí," dice *YAHWEH*
10 "Yo mandé pestilencia sobre ustedes como la de Mitzrayim, [Ex 9:3-6; 12:29-30; 15:26]
y maté a tus jóvenes con la espada; [Le 26:16,25; De 7:15; 28:22,27,60; Sal 78:49-50] [Le 26:25; 2R 8:12; 10:32]
junto con tus caballos fueron cautivos, [Je 6:11; 11:22; 18:21; 48:13] [2R 13:3,7]
y en mi ira contra ti prendí fuego a tus campos; [cp 8,3; De 28:26; Je 8:1-2; 9:22; 15:3; 16:4; Jl 2:20]
aún no han regresado a mí," dice *YAHWEH* [cp 6; Ex 8:19; 9:12,17,34-35; 10:3,27; 14:4]
11 "Yo los derribé, como Elohim derribó a Sedom y Amora, [Ge 19:24-25; Is 13:19; Je 49:18; Os 11:8]
eran como rama quemándose arrebatada del fuego, [2P 2:6; Jud 7] [Zc 3:2; 1C 3:15; Jud 23]
aún no han regresado a mí," dice *YAHWEH* [cp 6; Je 6:28-30; Ez 22:17-22; 24:13; Re 9:20]
12 "Por esto Yo trato contigo de esta forma, O Yisra'el, [cp 5:4-15; Is 47:3; Ez 13:5; 22:30; Os 13:8]
y porque trataré contigo de esta forma, [Mt 5:25; 24:44-51] [Mt 25:1-13; Mr 13:32-37; Lu 14:31-32; 21:3-36]
preparate para clamar a tu Elohim, O Yisra'el — [1Ts 5:2-4 Yas 4:1-10; Re 3:3]
13 Porque, he aquí, Yo soy el que fortalece los truenos [Is 40:12; Zc 12:1; Job 38:4-11; Sal 65:6]
y crea el viento, y proclama a los hombres Su Mashíaj; [Sal 135:7; 147:18; Je 10:13; 51:16]
formando la mañana y la oscuridad [Jn 3:8] [Sal 139:2; Da 2:28; Mt 9:4; Lu 7:39,40; Jn 2:25]
y anda sobre las alturas de la tierra — [De 32:13; 33:29; Mi 1:3; Hab 3:19]
YAHWEH-Elohei Tzevaot es Su Nombre. [38] [cp 3:13; 5:8; 6:8; 9:6; Is 47:4; 48:2; Je 10:16; 51:19]

5¹ Oye esta palabra que Yo tengo contra ti [3:1 4:1]
en lamento. La casa de Yisra'el ha caído, [39] [cp 16; Je 7:29; 9:10,17,20; Ez 19:1,14; 26:17; 27:2,27-32]
no se levantará más. [Ez 28:12; 32:2,16; Mi 2:4]
2 La virgen de Yisra'el ha caído, [Is 37:22; Je 14:17; 18:13; 31:4; La 2:13] [2R 15:29; 17:16; Is 3:8; Os 14:1]
ella no se levantará de nuevo, [40] [Is 14:21; 24:20; 43:17; Je 51:64] [Je 4:20]
ella yace abandonada en su propia tierra [cp 7:2-5 9:11; Is 51:17-18; Je 2:27; 30:12-14]

las plagas, las langostas y la guerra, todavía seguían ignorándolo. Como los Israelitas se negaban a recibir el mensaje de *YAHWEH*, tendrían que vérselas con El cara a cara en el juicio. Ya no pasarían más por alto a *YAHWEH*; tendrían que enfrentarse al Único que rechazaron, al que no quisieron obedecer cuando les ordenó que cuidaran a los pobres.

³⁷ Esto "multiplicaste tus jardines" es una alusión a los lugares frondosos para el culto de *asherah*.

³⁸ Esta es una poderosa descripción de la majestad de *YAHWEH* Elohim Tzevaot. En otras versiones "El que revela al hombre sus pensamientos"; La LXX "El que proclama a los hombres su Mashíaj."

³⁹ Amós estremeció a su audiencia al cantar una canción de duelo por ellos como si ya hubieran sido destruidos. Los Israelitas creían que su riqueza y su hechicería religiosa los mantenía a salvo, pero Amós lamentó su destrucción.

⁴⁰ Yisra'el ciertamente cayó y no se levantó más, hasta estos días se encuentra en la dispersión entre las naciones *Goyim*, y ahora es que se está levantando a la verdad de Mashíaj Yahshúa, la Toráh y la obediencia.

- con nadie que la levante. [La 1:16-19; Ez 16:36-37; Os 6:2]
- 3 Porque así dice *YAHWEH Elohim*: "La ciudad de la cual mil marcharon será dejada con cien, y de la que marcharon cien será dejada con diez de la casa de Yisra'el. [De 4:27; 28:62; Is 1:9 10:22; Ez 12:16; Ro 9:27]
- 4 Porque aquí está lo que *YAHWEH* dice [cp 6; De 30:1-8; 1Cr 28:9; 2Cr 15:2; 20:3; 34:3; Sal 14:2; 27:8] a la casa de Yisra'el. [Is 55:6,7; Je 29:12-13; La 3:25-26; Sof 2:3; Mt 7:8]
- "Si ustedes me buscan, vivirán; [Is 55:3; Sal 22:26; 69:32; 105:3-4]
- 5 Pero no busquen a Beit-El, ni entren en Gilgal [cp 4; Os 4:15; 9:15; 10:14-15; 12:11] ni pasen por Beer-Sheva; [cp 8:14; Ge 21:33] porque Gilgal de cierto irá a cautiverio [cp 7:17; Le 26:30-32; De 28:41; Os 4:15; 10:8,15] y Beit-El se convertirá en nada. [41] [Is 8:10; 29:20; 1C 1:28; 2:6; Job 8:22; Sal 33:10; Re 18:17]
- 6 Si ustedes buscan a *YAHWEH*, [42] ustedes vivirán. [cp 4; Ez 33:11; Ex 22:6] De otra forma, El irrumpirá contra la casa de Yosef [43] como fuego [cp 6:6; Ge 48:8-20; Jos 18:5] y lo devorará a él, [Jue 1:22-23 2S 19:20; 1R 11:28; Ez 37:19; Zc 10:6] con nadie que apague las llamas [Is 1:31; Je 4:4; 7:20; Ez 20:47-48; Mr 9:43-48] para la casa de Yisra'el.
- 7 ¡Ustedes que convierten la justicia en ajeno [cp 11-12; 6:12; De 29:18; Is 1:23; 5:7; 10:1; Os 10:4] y echan la rectitud a tierra! [Hab 1:12-14] [Sal 36:3; 125:5; Ez 3:20; 18:24; 33:12-13,18; Sof 1:6]
- 8 Aquel que hizo las Pléyades y el Orión, [Job 9:9; 38:31-32] [Job 12:22; 38:12-13; Sal 107:10-14; Mt 4:16] que trae la sombra de muerte sobre la mañana, [Lu 1:79] [cp 4:13 8:9; Ex 10:21-23; 14:24-28; Is 59:10] que oscurece el día en noche, [Sal 104:20; 105:28] que llama al agua del mar [cp 9:6; Ge 7:11-20; 1R 18:44-45; Job 37:13; 38:34] y con ella inunda la tierra – *YAHWEH* es Su Nombre –
- 9 El envía destrucción sobre el fuerte, [2R 13:17,25; Je 37:10; He 11:34] para que la destrucción invada la fortaleza.
- 10 Ellos odian a cualquiera que promueva la justicia [cp 7:10-17; 1R 18:17; 21:20; 22:8; 2Cr 24:20-22] a la puerta de la ciudad, [44] [2Cr 25:16; 36:16; Je 20:7-10; Pr 9:7-8; Is 29:21; Jn 7:7; 15:19,22-24; Re 11:10] y aborrecieron el lenguaje *Kadosh*. [45] [Je 17:16-17; Jn 3:20; 8:45-47]
- 11 Por lo tanto, porque ustedes pisotean sobre el pobre [cp 4:1; Is 5:7-8; 59:13-14; Mi 2:2; 3:1-3] y extorsionan de ellos levas de grano; [Ya 2:6; Re 11:8-10] aunque hayan edificado casas de lajas de piedra, no vivirán en ellas; y aunque hayan sembrado viñas placenteras, no beberán el vino. [De 28:30,38-39; Is 65:21-22; Mi 6:15; Sof 1:13; Hag 1:6]
- 12 Porque Yo sé de sus muchas transgresiones, [De 31:21; Is 66:18; Je 29:23; He 4:12-13] y sus pecados son grandes, [2R 17:7-17; Is 47:9] [cp 2:6-7,16; Hch 3:13-14; 7:52; Ya 5:4-6]

⁴¹ Gilgal. Heb. *hag-gilgal galoh yigleh uvaith* "Gilgal ciertamente irá a cautividad, y Beit-El (la casa de Elohim) vendrá a ser nada," o Aven, a saber Beit-Aven. la casa de iniquidad.

⁴² Hay solo un remedio seguro para un mundo que está enfermo y muriendo en pecado, «búscame y vivirás». El pecado busca destruir, pero se encuentra esperanza al buscar a *YAHWEH*

⁴³ *Yisra'el*: lit. *la casa de Yosef*, expresión que la Escritura emplea a veces para designar al reino del norte, ya que una parte de su población descendía de Efrayim y Menasheh, hijos de Yosef (Ge 41.50–52; Sal 80.1-2; 81.5)

⁴⁴ *Defensor de la justicia*: lit. *que reprueba en la puerta*. Alusión al tribunal que se reunía a las puertas de la ciudad para resolver los pleitos y causas judiciales. [Rt 4.1]

⁴⁵ La casa de Yisra'el aborreció el lenguaje *Kadosh*, todavía hoy lo siguen aborreciendo, aun los que se hacen llamar Judíos Mesiánicos, que quieren ser más Judíos que los Judíos Ortodoxos que no tienen al Mesías, odian el lenguaje *Kadosh* y el Nombre *Kadosh* de *YAHWEH*.

pisoteando al justo, tomando sobornos,^{[Is 8:3; Is 1:23; 33:15; Mi 3:11; 7:3; Sal 26:9-10][Is 10:2; 29:21]}
volviendo a un lado [el juicio del pobre] en las puertas.^{[La 3:34; Mal 3:5][De 16:18; Pr 22:22]}
13 En tiempos como éste una persona prudente se queda callada,^[Is 36:21; Mi 7:5-7; Mt 27:12-14]
porque es todo tiempo de maldad.^[Ec 9:12; Is 37:3; Mi 2:3; Hab 3:16; Sof 2:2-3; Ef 5:15-16; 6:13; 2T 3:1]
14 Busquen el bien y no el mal, para que vivan.^[Sal 34:12-16; Pr 11:27; Is 1:16-17; 55:2; Mt 6:33; Ro 2:7-9]
Entonces *YAHWEH-Elohei Tzevaot* estará con ustedes,^[Sal 46:11; Mt 1:23; 28:20; Fil 4:8-9; 2T 4:22]
como ustedes han dicho.^[Nu 16:3; Is 48:1-2; Je 7:3-4; Mi 3:11]
15 Odien el mal, amen el bien, y respeten la justicia en la puerta,^{[Sal 34:14; 36:4; 37:27; 97:10; 119:104; 139:21-22; Ro 7:15-16,22; 8:7; 12:9; 1Ts 5:21-22; 3Jn 1:11][cp 10,24; 6:12; 2Cr 19:6-11; Je 7:5-7; Sal 82:2-4]}
quizás *YAHWEH-Elohei Tzevaot*^[Ex 32:30; 2S 16:12; 1R 20:31; 2R 19:4; Jl 2:14; Jon 3:9]
tendrá piedad de los sobrevivientes de Yosef.^[cp 6; 2R 13:7; 14:26-27; 15:29; Je 31:7; Mi 2:12; 5:3,7-8]
16 Por lo tanto, así dice *YAHWEH-Elohei Tzevaot*, *YAHWEH*.^[cp 27; 3:13]
"En todas las plazas públicas habrá lamentaciones,^[cp 8:10; Is 15:2-5,8; 22:12; Je 4:31; 9:10,18-20]
en todas las calles ellos gritarán: '¡Oh, no!'^[Jl 1:8,11,14; Mi 1:8; 2:4; Re 18:10,15,16,19]
Ellos llamarán a los campesinos a duelo^[Je 9:17-19]
y endechedores profesionales a endechar.^[46]
17 Habrá aullido en todas las sendas,^{[Is 16:10; 32:10-12; Je 48:33; Os 9:1-2][Ex 12:12-23; Jl 3:17]}
porque Yo pasaré por el medio de ustedes," dice *YAHWEH*.^[Nah 1:12,15; Zc 9:8]
18 ¡Ay de ti que quieres el Día de *YAHWEH*!^[Is 5:19; 28:15-22; Je 17:15; Ez 12:22,27; Mal 3:1-2; 2P3:4]
¿Por qué lo quieres, este Día de *YAHWEH*?^[Is 5:30; 9:19; 24:11-12; Je 30:7; Jl 1:15; 2:1,2,10,31]
Es oscuridad, no luz;^{[47][Sof 1:14-15; Mal 4:1; 2P 3:10]}
19 como si alguien fuera a huir de un león,
sólo para ser encontrado por un oso,^[cp 9:1-2; 1R 20:29,30; Job 20:24-25; Is 24:17-18;]
como si entrara en una casa y pone su mano en la pared
sólo para ser mordido por una serpiente.^[Je 15:2-3; 48:43-44; Hch 28:4]
20 ¿No será el Día de *YAHWEH* oscuridad y no luz.^[Is 13:10; Ez 34:12; Nah 1:8; Job 3:4-6; 10:21-22]
completamente oscuro, con ninguna claridad?^[Mt 22:13; Jud 13; Re 16:10]
21 "Yo odio, Yo rechazo sus festivales;^[Isa 1:11-16; 66:3; Je 6:20; Pr 15:8; 21:27; 28:9; Os 8:13 Mt 23:14]
no toleraré sus ofrendas de sus asambleas solemnes.^[Ge 8:21; Le 26:31; Ef 5:2; Fil 4:18]
22 Si me ofrecen ofrendas quemadas
y ofrendas de grano, no las aceptaré;^[Is 66:3; Mi 6:6-7; Sal 50:8-13]
ni consideraré las ofrendas de *Shalom*
de su ganado engordado en establos.^[cp 4:45; Le 7:12-15; Sal 50:14,23; 107:21-22; 116:1]
23 ¡Ahórrense el ruido de sus cantos!^[cp 6:5; 8:3,10]
¡No quiero oír la música de sus instrumentos!
24 La justicia brotará como el agua,^[cp 7,14,15; Os 6:6; Mi 6:8; Pr 21:3; Job 29:12-17; Mr 12:32-34]
y la rectitud como torrente infranqueable.
25 ¿Me trajiste sacrificios y ofrendas^[Le 17:7; De 32:17-19; Jos 24:14; Is 43:23-24; Ez 20:8,16,24; Os 9:9,10]
en el desierto por cuarenta años, casa de Yisra'el?^[Zc 7:5; Ne 9:18,21; Hch 7:42-43]
26 Sí, tú tomaste el tabernáculo de Moloj^[Le 18:21; 20:2-5; 1R 11:33; 2R 23:12-13]

⁴⁶ El no poder honrar a los muertos era considerado algo horrible en Yisra'el por lo tanto el llorar en voz alta era común en los funerales. Las plañideras profesionales, por lo general mujeres, lloraban y se lamentaban en voz alta con cantos lúgubres y elogios. Amós dijo que habría tantos funerales que escasearían las plañideras, así que se llamarían granjeros para que las ayudaran. (Je 9.17-20).

⁴⁷ El profeta da por supuesto que sus oyentes ya conocían esa expresión y, por eso, lo que él hace es corregir la interpretación popular: el Día de *YAHWEH* no será, como creía y esperaba la mayoría del pueblo, un día de triunfo y liberación para Yisra'el, sino un día de justicia y destrucción a causa de los pecados.

y Kiyun, tus imágenes,^[48]
la estrella de tu dios que tú te hiciste por ti mismo.
27 Y Yo te deportaré más allá de Dammesek,^[49] [2R 15:29; 17:6; Heh 7:43]
dice YAHWEH-Elohei Tzevaot – ese es Su Nombre.^[cp 4:13]

6¹ Ay de aquellos que llevan una vida suave en Tziyon^[Jue 18:7; Is 32:9-11; 33:14; Je 48:11; 49:31]
y aquellos que se sienten complacidos en las montañas de Shomron,^[Lu 6:24,25; 12:17-20]
hombres de renombre en esta nación de las primeras,^[Ya 5:5; 1P 5:7] [cp 4:1 8:14; 1R 16:24; Je 7:4]
a quién el resto de Yisra'el viene.^[50] [Ex 19:5-6 La 1:1; Ya 1:18]
2 O casa de Yisra'el, viaja a Kalneh y mira,^[Ge 10:10 Is 10:9; Je 2:10,11 Nah 3:8]
de allí ve a Hamat la grande,^[51]
entonces desciende a Gat de los Plishtim.^[1Sa 17:4,23; 2Cr 26:6]
¿Eres tú mejor que estos reinos?^[Is 10:9-11; 36:18-19; 37:12-13; Ez 31:2-3; Nah 3:8]
¿Es su territorio mayor que el tuyo?
3 Ustedes que se acercan al Día malo^[cp 5:18; 9:10; Is 47:7; 56:12; Ez 12:22-27; Ec 8:11; Mt 24:48]
pero acercan y están adoptando *Shabbatot* falsos.^[1Ts 5:3; 2P 3:4; Re 18:17] [cp 12; 5:12; Sal 94:20]
4 Se acuestan en camas de marfil^[52] [Is 5:11-12; 22:13; Lu 16:19; Ro 13:13-14; Ya 5:5]
y viven delicadamente en sus butacas,^[1S 25:36-38; Sal 73:7; Lu 12:19-20]
cenando con carne de las ovejas del rebaño
y de terneros engordados en establos.
5 ¡Se exceden en el sonido de instrumentos musicales,^[Ge 31:27; Is 5:12; Job 21:11-12; Ec 2:8]
lo han considerando como perdurable – [1P 4:3; Re 18:22]
no como placeres [efímeros]!^[cp 5:23; 8:3; 1Cr 23:5]
6 Beben vino por tazones^[Os 3:1 1; Ti 5:23] [Mt 26:7-9; Jn 12:3]
y se ungen con el mejor aceite,^[Ge 37:25-28; 42:21,22; 49:22; Est 3:15; Ro 12:15; 1C 12:26]
pero no sienten dolor por la calamidad de Yosef.^[2R 15:29; 17:3-6; Je 30:7]
7 Por tanto, ellos serán los primeros en ir cautivos,^[cp 5:5,27; 7:11; De 28:41; Lu 21:24]
del dominio de príncipes,^[1R 20:16-20; Is 21:4; Nah 1:10; Est 5:8,12-14; 7:1,2,8-10; Da 5:4-6]
y el relinchar de caballos será apartado de Efrayim.
8 "YAHWEH Elohim jura por El mismo,"^[cp 4:2; Je 51:14; He 6:13-17]
dice YAHWEH-Elohei Tzevaot.^[Le 26:11; Sal 78:59; 106:40; Zc 11:8]

⁴⁸ *Sicut... Quiiun*: El texto hebreo registra así los nombres de los dioses Asirios o Babilonios *Sacut* y *Keiwan* (asociados con el planeta Saturno). Esto se debe a que en lugar de sus vocales propias se pusieron a estos nombres las vocales de la palabra hebrea *siqu*, que significa *abominación*. Yisra'el había comenzado a adorar las estrellas y los planetas, prefiriendo la naturaleza en lugar de YAHWEH (2R 23.45). El paganismo consentía la inmoralidad sexual, y el volverse ricos por cualquier medio. Debido a que se negaron a adorar y obedecer al único Elohim verdadero, provocarían su propia destrucción.

⁴⁹ El cautiverio de Yisra'el se llevó a cabo lejos de Damasco, la gente fue llevada a Asiria. El castigo de YAHWEH era más que la derrota; era un exilio total de su propia tierra, y así Yisra'el/Efrayim/Reino del Norte se dispersó entre todas las naciones, sin nunca regresar a Eretz Yisra'el, como lo hizo Yahudáh después del cautiverio de Babel.

⁵⁰ Amós dirigió su ataque hacia aquellos que vivían en lujuria, tanto en Yisra'el como en Yahudáh. La gran riqueza y las comodidades pudieron haber hecho que el pueblo pensara que estaba a salvo; pero la furia de YAHWEH se prendió por el método que utilizaron para adquirir las riquezas, oprimiendo al pobre, sobornos, robos, tratos desleales, etc.

⁵¹ *Kalneh* y *Hamat* eran dos importantes ciudades de Aram/Siria (Is 10.9). Las grandes ciudades al este, norte y oeste habían sido destruidas debido a su soberbia. Lo que les sucedió a ellas le sucedería mucho más a Yisra'el debido a que su pecado era mucho más grande, porque ellos tenían la Toráh y a YAHWEH que habían desechado, y eran el pueblo amado de YAHWEH.

⁵² El marfil era un lujo importado, raro y extremadamente caro. Incluso una pequeña cantidad de marfil simbolizaba riqueza, y algo tan extravagante como una cama de marfil mostraba el grado de desperdicio de recursos que debieron haber sido utilizados para los pobres.

"Porque Yo aborrezco todo el orgullo de Ya'akov,
y odio sus palacios.^[cp 8:7; Sal 47:4; Ez 24:21]
Yo entregaré la ciudad,^[cp 3:11; La 2:5; Mi 1:6-9]
junto con todos los que habitan en ella.^[Sal 50:12]

⁹ Cuando ese Día venga, si diez hombres quedan en una casa, ellos morirán. ¹⁰ Y si el tío de un hombre [muerto] viene a sacar el cadáver de la casa y quemarla, y encuentra un sobreviviente en los lugares más recónditos de la casa, y pregunta: "¿Hay alguien más allá contigo? – entonces, cuando reciba la respuesta: "No," El dirá: "No digas nada más porque no podemos mencionar El Nombre de *YAHWEH*."^[53]

¹¹ Porque cuando *YAHWEH* dé la orden,^[cp 3:6-7; 9:1,9; Is 10:5-6; 13:3; 46:10-11; 55:11; Ez 29:18-20]
casas grandiosas serán destruidas^{[Nah 1:14; Sal 105:16,31,34][cp 8; 3:15; 2R 25:9; Os 13:16]}
y casas pequeñas reducidas a escombros.^{[Zc 14:2; Lu 19:44][Ec 10:18]}

¹² ¿Corren los caballos sobre roca?^[Is 48:4; Je 5:3; 6:29-30; Zc 7:11-12]
¿Puede uno arar allí con bueyes?
Sin embargo, ustedes han convertido la justicia en veneno^[cp 5:7,11-12; 1R 21:7-13; Is 59:13-14]
y el fruto de la rectitud en ajeno.^[Os 10:4,13; Mi 7:3; Hab 1:3-4; Sal 94:20-21; Hch 7:51-52]

¹³ Ustedes toman placer de cosas inservibles –^[Lu 12:19-20; Jn 16:20; Ya 4:16; Re 11:10]
creen que su poder viene de su propia fuerza.^[2R 13:25; 14:12-14,25; 2Cr 28:6-8; Is 7:1-4; 17:3-4]

¹⁴ "Pero Yo levantaré una nación contra ustedes, O casa de Yisra'el," dice *YAHWEH-Elohei Tzevaot*, "y ellos los oprimirán desde la entrada de Hamat hasta el Valle del Aravah."^[Nu 34:8; 1R 8:65; 2R 15:29; 17:6; Is 7:20; 8:4-8; 10:5-6; Je 5:15-17; Ez 47:15-17; Os 10:5]

7^[54] Aquí está lo que *YAHWEH Elohim* me mostró: El estaba formando un enjambre de langostas al tiempo que la cosecha tardía estaba comenzando a espigar, la cosecha tardía después que el heno había sido cortado para pagar los tributos del rey. ² Mientras ellos terminaban de devorar toda la vegetación de La Tierra, yo dije:^[Ex 10:15; Re 9:4]

"¡*YAHWEH Elohim*, perdona – por favor!^[Ex 32:11-12; 34:9; Nu 14:17-19; Je 14:7,20-21; Da 9:19; Ya 5:15-16]
¿Cómo sobrevivirá el insignificante Ya'akov?^{[Is 51:19; Ez 9:8; 11:13][Is 37:4; Je 42:2; Zc 4:10]}

³ Así que *YAHWEH* cambió su manera de pensar acerca de esto. "No sucederá," *YAHWEH* dijo. ⁴ Después *YAHWEH Elohim* me mostró esto: *YAHWEH Elohim* estaba llamando a un fuego ardiente para consumir al gran abismo, y hubiera devorado La Tierra también. ⁵ Pero yo dije:^{[De 32:36; 1Cr 21:15; Sal 106:45; Os 11:8; Jl 2:14; Jn 3:10; Ya 5:16][cp 1:4,7; 4:11; 5:6; Ex 9:23-24; Le 10:2; Nu 16:35; Is 27:4; 66:15-16; Je 4:4; 21:12; Jl 2:30; Mi 1:4; Nah 1:6; He 1:7]}

"¡*YAHWEH Elohim*, detente – por favor!^[cp 2; Sal 85:4; Is 10:25]
¿Cómo sobrevivirá el insignificante Ya'akov?"^[cp 2,3; Is 1:9; Je 30:19]

⁶ *YAHWEH* cambió su manera de pensar acerca de esto. "Esto tampoco sucederá," dijo *YAHWEH Elohim*. ⁷ Entonces me mostró esto: *YAHWEH* estaba en pie por el muro hecho con una plomada,

⁵³ cp 5:3 1Sa 2:33; Is 14:21; Sal 109:13; Est 5:11; 9:10; Job 1:2,19; 20:28; cp 5:13; 8:3; 1S 31:12; Nu 17:12; 2R 23:16; 2R 6:33; Je 16:6; 44:26; Ez 24:21; 20:39

⁵⁴ LXX: "Una enjambre de langostas viniendo del este; y, he aquí, una oruga, el rey Gog." [cp 4,7-9; 8:1; Ex 10:12-16; Is 33:4; Je 1:11-16; 24:1; Ez 11:25; Jl 1:4; 2:25; Nah 3:15-17; Zc 1:20]

El tenía una plomada en su mano.^[55] ⁸ YAHWEH me preguntó: "Amós, ¿qué es lo que ves? Yo respondí: "Una plomada." Entonces YAHWEH dijo:^[Je 1:11-13; Zc 5:2]

"Yo voy a poner una plomada entre mi pueblo Yisra'el,^[La 2:8]
nunca jamás toleraré sus ofensas.^[cp 8:2; Je 15:6; Ez 7:2-9; Mi 7:18 Nah 1:8-9]

⁹ Los lugares altos [los altares de alegría] de Yitzjak estarán desolados,^[cp:14;5:5;8:14]
los santuarios de Yisra'el serán destruidos,^[Ge 26:23-25; 46:1; Le 26:30-31]
y Yo atacaré la casa de Yaroveam con la espada.^[2R 15:8-10]

¹⁰ Entonces Amatzyah el sacerdote de Beit-El envió este mensaje a Yaroveam rey de Yisra'el:
"Amós está conspirando contra ti allí entre el pueblo de Yisra'el, y La Tierra no pude soportar todo lo que él está diciendo.^[56] ¹¹ Porque Amós dice: 'Yaroveam morirá por la espada, y Yisra'el será llevado de su tierra a la cautividad.'" ¹² Amatzyah también dijo a Amós: "¡Vete vidente!"
¡Regresa a la tierra de Yahudáh! Gana tu sustento allá; y profetiza allá,^[Is 9:9] ¹³ pero no profetices más en Beit-El; porque éste es el santuario del rey, y es la casa real."^[Hch 4:17; 5:28] ¹⁴ Amós le dio esta respuesta a Amatzyah: "Yo no estoy entrenado como profeta, ni soy uno de la línea de profetas – yo poseo ovejas e higueras. ¹⁵ Pero YAHWEH me sacó del rebaño, y YAHWEH me dijo: 'Ve, profetiza a mi pueblo Yisra'el.' ¹⁶ Así que ahora, oye lo que YAHWEH tiene que decir: "No profetices contra Yisra'el, no levantes tumulto contra la casa de Ya'akov." ¹⁷ Por lo tanto, YAHWEH dice esto:

"Tu esposa se convertirá en una ramera en la ciudad,^[Is 13:16; Je 20:6; 28:12,16; 29:21,25,31-32; La 5:11]
tus hijos e hijas morirán por la espada,^[Os 4:13-14; Zc 14:2]
tu tierra será dividida con una cuerda de medir,^[Sal 78:55]
tú mismo morirás en una tierra inmunda,^[2R 17:6; Ez 4:13; Os 9:3]
y Yisra'el de cierto será deportado de su tierra."^[cp 11; Le 26:33-39; Je 36:27-32]

8¹ He aquí lo que YAHWEH Elohím me mostró: allí delante de mí había una canasta con frutas de verano. ² El preguntó: "Amós, ¿qué es lo que ves? Yo respondí "Una canasta de frutas [Hebreo: *kayitz*] de verano." Entonces YAHWEH me dijo:

"El fin [hebreo: *ketz*] ha llegado para mi pueblo Yisra'el,^[57]^[cp 7:8; Je 1:11-14; Ez 8:6,12,17]
Yo nunca más toleraré sus ofensas.^[Je 1:12; 5:31; La 4:18 Ez 7:2; 3:7,10; 12:23; 29:8]

³ Cuando ese tiempo llegue, los cantos en el Templo^[cp 10 5:23; Os 10:5-6; Jl 1:5,11,13; Zc 11:1-3]
serán endechas," dice YAHWEH Elohím.^[cp 4:10; Is 37:36; Je 9:21-22; Nah 3:3]
"Habrá muchos cuerpos muertos,^[cp 6:9-10; Je 22:18]

⁵⁵ Jue 2:18; 10:16; Sal 90:13; 135:14; Je 26:19; Jon 4:2/ 2S 8:2; 2R 21:13; Is 28:17; 34:11; La 2:8; Ez 40:3 Zc 2:1-2; Re 11:1; 21:15.

⁵⁶ Los profetas como Amós a menudo eran vistos como traidores debido a que hablaban en contra del rey y de sus consejeros, exponiendo sus pecados. El rey vio al profeta como enemigo en vez de verlo como alguien que estaba tratando de ayudarlo a él y a la nación. Este profeta Amatzyah era ciertamente un profeta mentiroso, él era el jefe de los sacerdotes en Beit-El, representaba el culto idólatra de Yisra'el. No le importaba escuchar el mensaje de YAHWEH; solo estaba preocupado por su propia posición. El mantener su cargo era más importante que escuchar la verdad. Como la Escritura nos advierte una y otra vez contra los falsos profetas, lo mismo que hoy en día, Hch: 24:5; 2P 2:1; 1 Jn 4:1-3.

⁵⁷ *Yisra'el está maduro*: lit. *Yisra'el ha llegado a su fin*. Amós hace un juego de palabras con los vocablos hebreos que significan *fruta madura* y *fin*, ya que ambos tienen un sonido muy semejante. [cp 7:1,4,7] [Zc 1:18-21; 5:2,5-6/De 26:1-4; 2S 16:1-2 Is 28:4; Je 24:1-3; 40:10; Mi 7:1]

en todas partes el silencio reinará.^[Le 10:3; Sal 39:9]

4 ¡Escuchen, ustedes que se tragan al menesteroso^[cp 7:16; 1R 22:19; Is 1:10; 28:14; Je 5:21; 28:15]
y destruyen al pobre de La Tierra!^[cp 2:6; 5:11; Is 32:6,7; Sal 12:5 14:4; 140:12; Pr 30:14; Mt 23:14; Ya 5:6]

5 Ustedes dicen: "¿Cuando se terminará el *Rosh-Hodesh*,^{[Nu 10:10; 28:11-15; 2R 4:23; Sal 81:3-4;}
para poder llevar nuestro grano al mercado?^{[Is 1:13; Col 2:16][Mal 1:13]}
¿Y el *Shabbat* para poder vender el trigo?^[Ex 20:8-10; Is 58:13; Ne 13:15-21; Ro 8:6-7]
¡Ustedes miden el grano en un *eifah* pequeño,^[Le 19:36; De 25:13-16; Pr 11:1; 16:11; 20:23]
pero la plata en pesados *shekels*,^[Ez 45:10-12; Mi 6:10-11]
arreglando la balanza, para poder engañar,^[Os 12:7]

6 comprando al menesteroso por dinero
y al pobre por un par de zapatos,^[cp 4; 2:6; Le 25:39-42; Ne 5:1-5,8; Jl 3:3,6]
y barriendo el desperdicio del trigo para venderlo!"

7 *YAHWEH* jura contra el orgullo de Ya'akov,^[cp 6:8; De 33:26-29; Sal 47:4; 68:34; Lu 2:32]
"Yo no me olvidaré de ninguna de sus obras, nunca.^[Ex 17:16; Is 43:25; Je 31:34; He 8:12; 10:17]

8 ¿No temblará La Tierra por esto,^[Is 5:25; 24:19-20; Je 4:24-26; Mi 1:3-5; Nah 1:5,6; Hab 3:5-8; Hag 2:6-7]
y todos los que viven en La Tierra, no harán duelo?^[Sal 18:7; 60:2-3; 114:3-7]
La destrucción vendrá como un río,^[cp 10; 9:5; Je 12:4; Os 4:3; 10:5; Mt 24:30]
y descenderá como el Nilo en Mitzrayim.^{[58][cp 9:5; Is 8:7-8; Je 46:8; Da 9:26]}

9 "Cuando ese tiempo venga," dice *YAHWEH Elohim*,^[cp 4:13; 5:8; Job 5:14; Is 13:10; 29:9-10 59:9-10]
"Yo haré que el sol descienda al mediodía^[Je 15:9; Mi 3:6; Mt 24:29; Re 6:12; 8:12]
y oscurezca la tierra a plena luz del día.^{[59][Ex 10:21-23; Mt 27:45; Mr 15:33; Lu 23:44]}

10 Yo convertiré tus festivales en duelo^[cp 3; 5:23; 6:4-7; De 16:14; 1S 25:36-38; 2S 13:28-31; Job 20:23]
y todos tus cantos en lamentaciones;^[Is 21:3-4; 22:12-14; Os 2:11; Nah 1:10; Da 5:4-6]
Yo haré que todos se vistan de cilicio alrededor de sus cinturas^[Is 15:2-3; Je 48:37]
y raparé sus cabezas en dolor hasta quedar calvos.^{[60][Ez 7:18; 27:30-31]}
Lo haré como duelo por un hijo unigénito^[Je 6:26; Zc 12:10; Lu 7:12-13]
y su fin como un día amargo.^[Job 3:5]

11 "Los días están llegando," dice *YAHWEH Elohim*,
"Cuando enviaré hambruna por La Tierra,^[1S 3:1; 28:6,15; Sal 74:9; Is 5:6; 30:20-21]
no una hambruna por pan y sed de agua,^[Ez 7:26; Mi 3:6; Mt 9:36]
sino de oír la Palabra de *YAHWEH*.

12 La gente se tambaleará de mar a mar^[Pr 14:6; Da 12:4; Mt 11:25-27; 12:30; 24:23-26]
y de norte a este, corriendo de aquí para allá,^[Ro 9:31-33; 11:7-10; 2T 3:6-7]
buscando la Palabra de *YAHWEH*, pero no la encontrarán.^[61]

13 Cuando ese tiempo venga,
las vírgenes y hombres jóvenes^[De 32:25; Sal 63:1; 144:12-15; Is 40:30; 41:17-20; Je 48:18]
desmayarán de sed.^[La 1:18; 2:10,21; Os 2:3; Zc 9:17]

⁵⁸ El temblor de tierra se compara aquí con las inundaciones del río *Nilo*, el cual crece y decrece todos los años. En el libro de *Amós* hay varias alusiones al terremoto [cp. 1.1; 2.13; 3.14-15; 9.1].

⁵⁹ Por las crónicas Asirias se sabe que en tiempos de *Amós*, en junio del año 763 AEC., hubo un eclipse de sol visible en todo el Oriente próximo. Para los antiguos, los eclipses eran señal del juicio de *YAHWEH*. (Jl 2.10). Cerca de once años después que *Amós* profetizó hubo dos grandes eclipses, uno en la Festividad de *Sukkot*, y otro un poco antes de *Pesaj*.

⁶⁰ *Que se rapen la cabeza*: Se trata de una señal de duelo prohibida a los Israelitas (De 14.1), pero practicada entre las naciones vecinas (Is 15.2; Je 47.5; Ez 27.31).

⁶¹ En el momento de gran crisis nacional anunciado por *Amós*, el pueblo irá *de un mar al otro mar*, es decir, del Mediterráneo al Mar Muerto, tratando de encontrar un profeta que les dé a conocer la voluntad de *YAHWEH*; pero no lo hallarán porque *YAHWEH* permanecerá en silencio (1S 3.1; 28.6; Sal 74.9).

14 Aquellos que juran por el pecado de Shomron,^{[Os 4:15; Sof 1:5][De 9:21; 1R 12:28-29,32]}
que dicen: 'Como tu dios, O Dan, vive,^[13:22-34; 14:16; 16:24; 2R 10:29; Os 8:5-6; 10:5; 13:2,16]
y tu dios, O Beer-Sheva, vive' —^{[Hch 9:2; 18:25; 19:9,23; 24:14][De 33:11; 2Cr 36:16]}
caerán y nunca más se levantarán.^[Is 43:17; Je 25:27; 51:64; Sal 36:12; 140:10; Pr 29:1]

9¹ Yo vi a *YAHWEH* parado junto al altar, y El dijo.^[2Cr 18:18; Is 6:1; Ez 1:28; Jn 1:18,32; Hch 26:13]
"¡Golpea el Propiciatorio, hasta que el umbral tiemble!^{[Re 1:17][cp 3:14; Ez 9:2; 10:4]}

¡Machácalo en pedazos sobre las cabezas de toda la gente!^[Is 6:3-4; Zc 11:1-2]

Aquellos que queden, Yo mataré a espada,^[Hab 3:13; Sal 68:21]

ni uno de ellos que tratan de huir se salvará.^{[62] [cp 2:14-15; Is 24:17-18; 30:16; Je 48:44]}

2 Si ellos cavan hacia abajo al Sheol,^[Is 2:19; Sal 139:7-10; Job 26:6]

mí mano los arrastrará hasta afuera;

si trepan hasta el cielo,^[Is 14:13-16; Je 49:16; 51:53; Ez 28:13-16; Abd 1:4; Job 20:6; Lu 10:18]

Yo los traeré hacia abajo.

3 Si se esconden en la cumbre del Karmel,^[Je 23:23-24; Job 34:22]

Yo los buscaré y los atraparé allí,^[Je 16:16; Sal 139:9-11]

si se esconden de mí en el fondo del mar,

Yo ordenaré que la serpiente los muerda allí.^[Is 27:1]

4 Si ellos van al cautiverio delante del rostro de sus enemigos,

Yo ordenaré que la espada los mate allí.^[Le 26:33,36-39; De 28:64-65; Ez 5:2,12; Zc 13:8-9]

Yo pondré mis ojos sobre ellos

para mal y no para bien.^[Le 17:10; De 28:63; 2Cr 16:9; Sal 34:15-16; Je 24:6; 44:11]

5 Porque *YAHWEH-Elohim Tzevaot*

es el que puede derretir la tierra con su toque,^[Is 64:1; Mi 1:3; Nah 1:6; Hab 3:10; Sal 46:6; Re 20:11]

y hacer que todos los que viven en ella se enluten.^[cp 8:8; Je 12:4; Os 4:3]

La destrucción vendrá como un río,^[Is 8:7-8; Sal 32:6; 93:3-4; Mt 7:27]

y descenderá como el Nilo en Mitzrayim.

6 El edifica sus altos aposentos en el cielo

y establece supromesa sobre la tierra.

El llama a las aguas del mar^{[Ge 2:1][cp 5:8; Ge 7:114-9; Je 5:22]}

y las derrama sobre la tierra.^[cp 4:13; Ex 3:14-15]

YAHWEH es Su Nombre.

7 "O hijos de Yisra'el, ¿eres tú diferente^[Je 9:25-26; 13:23]

que los hijos de Kush [Etiopes] para mí?" Pregunta *YAHWEH*.

"Verdad, Yo saqué a Yisra'el de Mitzrayim,^[cp 2:10; Ex 12:51; Os 12:13]

pero también traje a los Plishtim de Kaftor,^[De 2:23; Je 47:4]

y a Aram de Kir.^[cp 1:5; 2R 16:9]

8 He aquí, los ojos de *YAHWEH Elohim*

están sobre el reino de los pecadores.^[cp 4; Je 44:27; Sal 11:4-6; Pr 5:21; 15:3]

Yo lo borraré de la faz de la tierra,^[Ge 6:7; 7:4; De 6:15; 1R 13:34; Os 1:6; 9:11-17; 13:15-16]

aun Yo no destruiré completamente^[De 4:31; Is 27:7-8; Je 5:10; 30:11; 31:35-36; 33:24-26; Jl 2:32; Abd 16-17]

la casa de Ya'akov," dice *YAHWEH*.^[Ro 11:1-7,28-29]

9 "Porque Yo daré la orden, cerniré la casa de Yisra'el,

⁶² Esta profecía del capítulo 9 es dirigida a **TODO** Yisra'el, Yahudáh y Yisra'el. El castigo comenzaría en el Lugar Kadosh, el centro de la vida de la nación, el lugar donde el pueblo esperaba ser protegido y bendecido. Este castigo abarcaría a las 12 tribus.

- allí entre todos los *Goyim*, como uno pasa por el tamiz el grano,
no dejando que ningún grano caiga a tierra.^[63] [Le 26:33; De 28:64]
- 10 Todos los pecadores de mi pueblo morirán a espada, los que dicen.^[Is 33:14; Ez 20:38; 34:16-17]
'El desastre nunca nos alcanzará ni nos agarrará.^[Sof 3:11-13; Zc 13:8-9; Mal 3:2-5; 4:1; Mt 3:10-12; 13:41-42,49-50][cp 6:1,3; Is 5:19; 28:14-15; 56:12; Je 18:18; Mal 3:15; Sal 10:11; Ec 8:11]
- 11 "Cuando ese Día venga, Yo levantaré.^{[Hch 15:15-17][Is 9:6-7; 11:1-10; Je 23:5-6; 30:9; 33:14-16,20-26]}
la *sukah* caída de David.^{[Ez 17:24][Ez 34:23-24; 37:24-25; Os 3:5; Mi 5:2; Lu 1:31-33,69-70; Hch 2:30-36]}
Yo cerraré sus brechas, levantaré sus ruinas.^{[Is 16:5; Ez 21:25-27][Is 5:5; Sal 80:12; 89:40; Job 1:10]}
y las reedificaré como en días antiguos.^[64] [Is 63:11; Je 46:26; La 5:21; Ez 36:11; Mi 7:14; Sal 143:5]
- 12 para que el remanente de los hombres.^[Is 11:14; 14:1-2; Jl 3:8; Abd 1:18-21]
y todos los *Goyim* sobre los cuales Mi Nombre es invocado, "
puedan buscarme de todo corazón,^[Is 43:7; 63:19; 65:1; Je 14:9; 15:16; Da 9:18-19]
dice *YAHWEH*, quien está haciendo todas estas cosas.^[65]
- 13 "Los días vendrán," dice *YAHWEH*,
"cuando la cosecha alcanzará la vendimia,^[Le 26:5; Ez 36:35; Os 2:21-23; Jn 4:3]
y las uvas madurarán a la hora de la siembra de la *zera*.^[Is 35:1-2; 55:13; Jl 3:18,20]
Las montañas destilarán vino dulce
y todas las montañas serán plantadas.^[cp 5; Jue 5:5; Sal 97:5]
- 14 Yo restauraré la cautividad de mi pueblo Yisra'el;^[Je 30:3,18; 31:23; Ez 16:53; 39:25; Jl 3:1-2; Sal 53:6]
ellos reedificarán y habitarán las ciudades arruinadas,^[Is 61:4 65:21; Je 30:18; 31:38-40]
plantarán viñas y beberán su vino,^[Ez 36:33-36; 37:25-28]

⁶³ *YAHWEH* prometió destruir a la nación del norte (Yisra'el/Efrayim), pero en el verso 9 dice que como personas individuales, ni un solo grano caerá a tierra o será destruido entre las naciones o gentiles, donde fueron destinados, más adelante veremos que serán recogidos y reunidos para regreso a Yisra'el en el *ajarit hayamim*.

⁶⁴ El Pacto que *YAHWEH* hizo con David establecía que uno de los descendientes de David estaría sentado en el trono para siempre (2S 7.12-16). El exilio hizo que esto fuera imposible. Sin embargo, «en ese tiempo» *YAHWEH* levantará y restaurará el reino según lo prometido. Esta era una promesa tanto para Yisra'el como para Yahudáh, que no se cumpliría en un gobernante político terrenal, sino en el Mesías, que renovaría la *Sukah* caída de David y gobernaría para siempre. Ya'akov citó este versículo en Hechos 15.16,-17, encontrando su cumplimiento en la resurrección de Yahshúa y en la presencia de todos los Israelitas, tanto Yahudáh como Efrayim. Aquí no van a haber *Goyim* que se resistan a obedecer todo lo que *YAHWEH* ha ordenado, todos los que quieran participar tienen que venir a Yisra'el, esto es, creer en el Mesías Yahshúa con Su Nombre correcto y no el nombre de un ídolo, invocar el Nombre de *YAHWEH* y obedecer la Toráh, y mostrar los frutos. Esas son las condiciones para ser Israelita Redimido, los que no quieren, verán la perdición. Este verso afirma que el motivo por el que ni un solo grano de maíz Israelita (v 9) caerá a tierra es que el Padre debe conservarlos entre las naciones en las que habrían de estar, a fin de poder reconstruir el Tabernáculo de David, que ha caído de una manera tan absoluta. ¡La idea de las "Tribus Perdidas" es totalmente cristiana en cuanto a su teología y no tiene ninguna base Escritural ni Judía! Existe todavía mucha literatura talmúdica que habla acerca de que Efrayim existe aún y espera para experimentar un segundo nacimiento por medio de Mashíaj. Todos aquellos de entre las naciones, que han sido redimidos por la sangre de Yahshúa, se unen a la comunidad de Yisra'el, donde se dice que tienen ciudadanía literal (Ef 2:12-19). Los creyentes que no son Judíos (Efrayim) se unen o se juntan con Yisra'el, y mediante esta reunión, restauración y reconstrucción del Tabernáculo caído de David (Hch 15:14-16,) Yisra'el está vivo y bien, prosperando y floreciendo bajo Yahshúa, el Rey de Yisra'el, mientras que aquellos que afirman estar "en la iglesia" o ser parte de ella, están caminando aparte de las fronteras reconocidas del Yisra'el de las Escrituras.

⁶⁵ Amós confirma la fascinante verdad de que Yisra'el o la *Sukah* reconstruida de David será construida con los *Goyim*, que recibirán el poder y la salvación del Nombre de Yahshúa. [Hch 28:20; 9:15; 26:7, Ro 1:5]. Los que tienen aversión al Nombre verdadero debido a su desconocimiento, ¡qué se "pongan al día" pronto, antes de la Gran Tribulación! Este verso identifica a los Israelitas que regresan de las naciones como verdaderos Israelitas si el Nombre de *YAHWEH* está sobre ellos, o si lo llevan. El v 12 aclara perfectamente las cosas. *YAHWEH* levantará el Tabernáculo caído de David no con los que reclaman ser Efrayim y Yahudáh y sin embargo todavía cantan canciones a HaShem/D-os y a J-zeus. Más bien *YAHWEH* declara que los verdaderos Israelitas de DNA estarán marcados por llevar Su Nombre con ellos en su regreso a Tziyon y por ser los que no se avergüenzan de esa revelación, siendo que *YAHWEH* concluye Amós 9:12 declarando "¡YO SOY QUIEN HACE ESTO!"

cultivarán jardines y comerán su fruto.^[cp 5:11; Is 62:8-9; Ez 28:26; Sof 1:13]
15 Yo los plantaré en su propia Tierra,^[Is 60:21; Je 24:6; 32:41; Ez 34:28; 37:25; Jl 3:20; Mí 4:4]
para que nunca más sean desarraigados
de su tierra, la cual Yo he dado a ellos,"
dice *YAHWEH* tu Elohim.^[66]

⁶⁶ Los versos 14 y 15 son otra prueba que es *YAHWEH* el que está recogiendo y reuniendo a **TODO** Yisra'el, y no una *aliyah* en la carne, como hacen los Judíos Ortodoxos que no conocen a Yahshúa ni verdaderamente a *YAHWEH*